



ELNUR GABARRON[®]

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO
INSTALLATION INSTRUCTIONS AND USER GUIDE

TERMOVENTILADOR PORTÁTIL PORTABLE FAN HEATER TVH

MODELOS / MODELS

TVH



*Por favor, lea estas instrucciones atentamente antes de instalar o utilizar el aparato por primera vez.
Please read these instructions carefully before installing or using this appliance for the first time.*

I.- IMPORTANTE Lean estas instrucciones antes de conectar este aparato por primera vez.

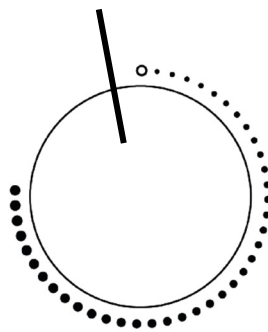
- La garantía del calentador no cubrirá cualquier daño causado por la no observancia de alguna de estas instrucciones. Las instrucciones deben conservarse para futuras referencias. Este manual debe ser conservado y dado a cualquier nuevo usuario.
- Este aparato pueden usarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menos de 8 años, no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- Compruebe que el voltaje de la placa de características del calentador coincide con el voltaje de la red donde se va a conectar.
- El uso de calentadores está prohibido en presencia de gases, explosivos u objetos inflamables.
- No utilizar este aparato para secar ropa. No cubrir el aparato, ni colocar objetos en contacto con el mismo.
- Ni el cable de conexión ni otros objetos deben entrar en contacto con el aparato.
- Las salidas y entradas de aire del equipo aseguran el correcto funcionamiento y protegen al calentador de sobrecalentamientos. No se deben tapar nunca. No deje ningún objeto encima del aparato, cubriendo la rejilla u obstruyendo el flujo de aire.
- Este calentador debe ser desconectado de la red eléctrica antes de efectuar cualquier reparación en su interior. Si quiere dejar fuera de servicio el aparato desconéctelo de la instalación.
- El calentador no debe ser usado justo debajo de una toma de corriente.
- El calentador debe ser usado de tal forma que los interruptores u otros controles no puedan ser tocados por alguien que esté usando el baño o la ducha. No toque nunca el aparato estando descalzo o con las manos mojadas o húmedas.
- El calentador está equipado con una manguera de conexión de $3 \times 1,00 \text{ mm}^2$ que debe ser usada para conectar el aparato a la red eléctrica de la vivienda a través de una caja de conexión adyacente.
- Si la manguera de conexión de esta unidad se encuentra dañada deberá ser sustituida con el fin de evitar un peligro, por un servicio autorizado por el fabricante ya que se necesitan herramientas especiales.
- Todos los modelos incorporan un interruptor de seguridad. Este desconectará el equipo si, por alguna razón, se sobrecalienta. Si actuara el interruptor de seguridad, desconecte el calentador, elimine la causa del sobrecalentamiento y el calentador se rearmará automáticamente.
- La presencia en el ambiente de humo, partículas en suspensión, polución atmosférica, etc., puede, oscurecer las superficies de paredes cercanas al aparato.
- **ATENCIÓN** – Algunas partes de este aparato pueden estar muy calientes y causar quemaduras. Particular atención debe prestarse en presencia de niños y personas vulnerables.
- Este termoventilador es un dispositivo portátil. No puede ser fijado a la pared.
- No utilice el equipo en exteriores.
- No posicione el equipo sobre alfombras. Asegúrese de que el termoventilador está posicionado en una superficie firme y que no se posiciona junto a cortinas o muebles, pues podría suponer un riesgo de incendio. La distancia entre la rejilla frontal y cualquier objeto debe ser al menos de 100 cm. La parte trasera del equipo debe estar libre para la salida de aire.
- Siempre desconecte el aparato del enchufe cuando vaya a moverlo de un lugar a otro.
- No utilice el termoventilador con un programador o cualquier otro dispositivo que conecte el equipo automáticamente ya que existe riesgo de incendio si el termoventilador no se encuentra cubierto o posicionado de manera incorrecta.



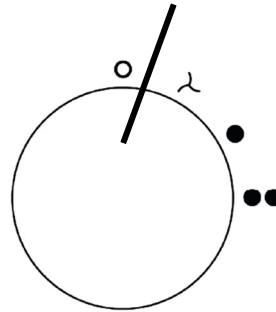
ES: ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción

2.- FUNCIONAMIENTO

Termostato de control de temperatura



Interruptor de Potencia



Compruebe los siguientes puntos en el equipo para un funcionamiento seguro antes de su uso.

- El termoventilador está en buenas condiciones y no se aprecian defectos visibles.
- Todas las partes del equipo están correctamente fijadas al mismo.
- El interruptor de potencia está en posición de apagado [O] antes de conectar la clavija.



Es normal que cuando el calefactor se enciende por primera vez o cuando se enciende después de no haber sido utilizado durante un largo período de tiempo, el calefactor puede emitir algún olor y vapores. Esto desaparecerá cuando el calentador haya estado encendido por un corto tiempo.

Encendido del Termoventilador

Fije el interruptor de potencia y el termostato de control de temperatura del siguiente modo:

- Conéctelo a cualquier fuente de CA de 230~50 Hz.
- Ajuste ambos mandos giratorios al máximo para calentar rápidamente una habitación. Una vez que la habitación esté cómoda, seleccione una configuración más baja para reducir el consumo eléctrico y evitar que la habitación se caliente demasiado.

Nivel de potencia

Fije el interruptor de potencia rotatorio a la posición deseada:

- Interruptor de potencia en la posición [●]: Nivel de potencia 1 (1000 W)
- Interruptor de potencia en la posición [●●]: Nivel de potencia 2 (2000 W)

Termostato de control de temperatura

Fije el termostato de control de temperatura a la posición deseada entre el nivel mínimo y máximo:

- Interruptor rotatorio hacia la izquierda (sentido anti-horario): Reduce la temperatura de consigna.
- Interruptor rotatorio hacia la derecha (sentido horario): Aumenta la temperatura de consigna.

Cuando la temperatura de consigna haya sido alcanzada, el ventilador parará automáticamente. El termostato ahora mantendrá la temperatura de la estancia, encendiendo o apagando el calentador. Si desea incrementar la temperatura de la estancia, gire el termostato de control de temperatura más hacia la derecha.

Para evitar daños y peligros por sobrecalentamiento, este calefactor está equipado con un protector que apaga el calefactor en caso de sobrecalentamiento hasta que la temperatura desciende.



Para prolongar la vida útil del calefactor, se recomienda cambiar al modo ventilador durante 5 a 10 segundos después de calentar, antes de apagar.

Modo Ventilador (Sin calentamiento)

- Gire a la derecha el termostato de control de temperatura hacia su máxima posición.
- Ponga el interruptor de potencia en la posición [λ].
- El ventilador comienza a funcionar sin calentamiento de aire.

Apagado del Termoventilador

Ponga el mando rotatorio de potencia en su posición [O] para apagar el equipo.

3.- MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Este termoventilador no precisa de ningún tipo de mantenimiento especial, proporcionando confort térmico durante largas temporadas. Limpie el polvo con un trapo suave y seco, sólo cuando la unidad esté desconectada y fría.

No utilice disolventes ni productos abrasivos.

Este equipo ha sido fabricado dentro de un sistema de calidad asegurada y conforme a procesos respetuosos con el medio ambiente. Una vez finalizada la vida útil del aparato, llévelo a un punto limpio para que sus materiales puedan ser reciclados de forma adecuada.

4.- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	TVH
Potencia	2000 W
Niveles de Potencia	2 niveles (1000 / 2000 W)
Ancho	212 cm
Profundidad	140 cm
Altura	268 cm
Peso	1,04 kg
Tensión de alimentación	220 - 240 V ~
Aislamiento	Clase II
Protección Antivuelco	Sí

5.- FICHA DE PRODUCTO

Información	Símbolo	Valor	Unidad
		TVH	
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	2,0	kW
Potencia calorífica mínima	P _{min}	1,0	kW
Potencia calorífica máxima continuada	P _{max,c}	2,0	kW
Consumo auxiliar de electricidad			
A potencia calorífica nominal	el _{max}	0,000	kW
A potencia calorífica mínima	el _{min}	0,000	kW
En modo espera	el _{SB}	<0,0005	kW

Información	Valor
Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior	
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Sí

Información de contacto	ELNUR, S.A. Travesía de Villa Esther, 11 28110 – Algete (Madrid), España
--------------------------------	--

Reglamento (UE) 2015/1188 de la comisión de 28 de abril 2015. Requisitos de diseño ecológico aplicables a los aparatos de calefacción local eléctricos portátiles.

I.- WARNING Please read these instructions before installing or using this appliance for the first time.

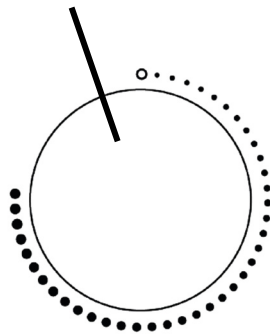
- The warranty of the heater will not cover any damage caused by non-observance of any of these instructions. The instructions should be retained for future reference. This guide must be kept and given to any new owner.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Please check that the voltage in the rating label fits the power supply.
- The use of heaters is forbidden in any area where there is a presence of gases, explosives or inflammable objects.
- Do not use this heater to dry clothes. Do not cover this heater or put objects in contact with it.
- Neither the connecting cable nor any other object must come into contact with the hot unit.
- Do not cover this heater at any time.
- The air outlet of the thermal radiator and the air inlet are provided to ensure the most efficient operation of the appliance. They also protect the heater from overheating; therefore, it is essential that at no time are they covered.
- This heater should be switched off at the isolating switch before any repair work is carried out.
- The heater should not be used just below an electrical socket.
- The appliance must be used in such a way that it is impossible for anyone using a bath or shower, to touch the controls.
- The heater is fitted with a flexible cable size 3 x 1.00 mm² for electrical connection. It may be used to connect the heater to the fixed wiring of the premises through a suitable connection box positioned adjacent to the heater.
- If the flexible power cable for this unit is damaged, it may only be replaced by a repair workshop recognised by the manufacturer, as special tools are necessary.
- All models are supplied with an electrical interrupt cut-out. This will switch off the heater if, for any reason, it overheats. Should the cut-out operate, turn the heater off and remove the cause for the overheating. The cut-out will be reset automatically.
- The presence of air particles of smoke, dust and other pollutants could, in time, discolour the walls and surfaces around the heater.
- **CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention must be given when children and vulnerable people are present.
- This appliance is a portable heater. The device must not be fastened to the wall.
- Do not use outdoors.
- Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
- Always ensure that the heater is placed on a firm level surface. Ensure that the heater is not positioned close to curtains or furniture as this could represent a fire hazard. The distance towards the front between the front air grille and objects must be at least 100 cm. Towards the backside, the device must be clear for air supply.
- Always unplug the heater when moving it from one location to another.
- Do not use this heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically, since a fire hazard exists if the heater is covered or positioned incorrectly.



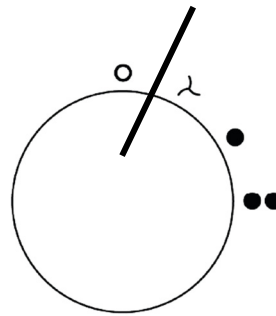
EN: WARNING: In order to avoid overheating do not cover the heater.

2.- USING THE HEATER

Temperature control thermostat



Heating power switch



Check the safe condition of the device before using.

- The device is in good conditions and there are no visible defects.
- All parts of the device are firmly attached.
- The power switch of the device is in off position [O] before plugging the heater to the power supply.



It is normal when the heater is turned on for the first time or when it is turned on after having not been used for a long period of time the heater may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

Switching on the Heater

Set heating power switch and temperature control thermostat as follows.

- Plug into any 230~50 Hz, AC source.
- Set both rotary switch to maximum for fast warm up of a room. Once the room is comfortable, select a lower setting to reduce electrical consumption and to prevent the room from becoming too warm.

Heating power

Set the heating power rotary switch to the desired position:

- Rotary switch on [●]: Lower heating power (1000 W)
- Rotary switch on [●●]: Higher heating power (2000 W)

Temperature control

Set the rotary switch to a position between minimum and maximum:

- Rotary switch to the left (counterclockwise): Lower room temperature
- Rotary switch to the right (clockwise): Higher room temperature

When the desired temperature has been reached, the heater shuts off automatically. The thermostat will now maintain the room temperature by cycling the heater on or off. To increase the room temperature, turn the temperature control rotary regulator further to the right.

To avoid damage and danger by overheating, this heater is fitted with protector that switch as off the heater in the event of overheating until the temperature drops to some extent.



For longer lifetime of the heating element, it is recommended to switch to ventilation mode for 5 to 10 seconds after heating, before switching off.

Ventilation without heat

- Turn temperature control thermostat all round to the right.
- Set heating power switch to [λ].
- The device ventilates with unheated air.

Switching off

Set heating power switch to [O] position.

3.- CLEANING AND MAINTENANCE

The fan heaters do not precise any special maintenance providing thermal comfort during large periods. Clean dust with a dry, soft cloth only when the unit is disconnected and cold.

Do not use solvents or abrasive products for cleaning.

This fan heater has been manufactured under an assured quality system using environment friendly processes.

Please take the fan heaters to a clean point once their useful life is finished, in order to recycle their materials in the right way.

4.- SPECIFICATIONS

Model	TVH
Power	2000 W
Power Levels	2 niveles (1000 / 2000 W)
Width	212 cm
Depth	140 cm
Height	268 cm
Weight	1,04 kg
Voltage	220 - 240 V ~
Isolation	Class II
Tip Over Switch	Yes

5.- PRODUCT FICHE

Item	Symbol	Value	Unit
		TVH	
Heat Output			
Nominal heat output	P _{nom}	2,0	kW
Minimum heat output	P _{min}	1,0	kW
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,0	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el _{max}	0,000	kW
At minimum heat output	el _{min}	0,000	kW
In standby mode	el _{sb}	<0,0005	kW

Item	Value
Type of heat output / room temperature control	
With mechanic thermostat room temperature control	Yes

Contact details	ELNUR, S.A. Travesía de Villa Esther, 11 28110 – Algete (Madrid), Spain
------------------------	---

Commission Regulation (UE) 2015/1188 of 28 April 2015. Ecodesign requirements for electric portable local space heater.



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Estas disposiciones solamente son válidas en los países miembros de la UE.



The symbol on the product or in its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. These instructions are only valid in the EU member states.



ELNUR GABARRON®

ELNUR S.A.

Travesía de Villa Esther, 11
28110 Algete - Madrid

Tfno. Atención al Cliente:
+34 91 628 1440

www.elnurgabarron.es
www.elnurgabarron.com
www.elnur.co.uk

